



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/49/719
28 de noviembre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo noveno período de sesiones
Temas 93, 94, 99, 100 c) y 148 del programa

ELIMINACIÓN DEL RACISMO Y LA DISCRIMINACIÓN RACIAL

DERECHO DE LOS PUEBLOS A LA LIBRE DETERMINACIÓN

INFORME DEL ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA
LOS REFUGIADOS, CUESTIONES RELACIONADAS CON LOS REFUGIADOS,
LOS REPATRIADOS Y LAS PERSONAS DESPLAZADAS Y CUESTIONES
HUMANITARIAS

SITUACIONES RELATIVAS A LOS DERECHOS HUMANOS E INFORMES DE RELADORES Y REPRESENTANTES ESPECIALES

LA SITUACIÓN EN LOS TERRITORIOS OCUPADOS DE CROACIA

Carta de fecha 28 de noviembre de 1994 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de Croacia ante las
Naciones Unidas

En relación con diversas declaraciones e informes sobre la cuestión de los refugiados de la República de Croacia y, en particular, de los de origen étnico serbio, tengo el honor de hacer la siguiente declaración:

La República de Croacia es consciente de que durante el reciente conflicto cierto número de ciudadanos croatas de origen étnico serbio ha abandonado el territorio de Croacia o se ha reasentado en los territorios ocupados de Croacia. La República de Croacia lamenta la trágica situación que ha causado esa migración de ciudadanos croatas, pero considera preocupantes los intentos de manipular y de deformar esos hechos. A ese respecto, quisiera citar a varias fuentes que pueden arrojar más luz sobre el problema.

En la página 18 del informe de 21 de enero de 1992 de Helsinki Watch (volumen 4, No. 3), que trata del conflicto de Croacia, se dice lo siguiente:

"El Ejército Popular Yugoslavo y los grupos paramilitares serbios son responsables del desplazamiento de miles de personas.

Helsinki Watch considera preocupante que los rebeldes serbios estén expulsando de sus casas en territorio ocupado por los serbios a croatas, húngaros, checos y miembros de otras minorías, con el fin de crear regiones exclusivamente serbias en zonas que habían sido hasta ahora de población mixta. Nos preocupa que esa población no serbia esté siendo objeto de discriminación y sea desplazada por la fuerza sin otra razón que su origen étnico. Además, se está reasentando a serbios desplazados en los territorios de Croacia ocupado por los serbios, con el fin de consolidar el control serbio sobre las regiones arrebatadas a los croatas y de evitar el retorno de los habitantes no serbios originarios.

Según el Washington Post, los serbios desplazados que huyeron de Eslavonia occidental en noviembre 'han recibido de las autoridades serbias de Belgrado instrucciones de reasentarse' en territorio ocupado por los serbios en la región de Baranja, donde más activamente se está ejecutando la campaña de reasentamiento. Serbia planea reasentar a 20.000 serbios en 17 localidades ocupadas de Baranja, y las autoridades serbias dicen que no van a permitir que decenas de miles de personas desplazadas de origen croata y húngaro vuelvan a sus casas en Baranja y echen de ellas a los serbios reasentados. Se provocan desplazamientos de población al servicio de las nociones serbias por donde debe pasar la nueva frontera entre Croacia y Serbia.

También es inquietante que los insurgentes serbios hayan evacuado a mujeres y niños serbios, presumiblemente por razones de seguridad, inmediatamente antes de lanzar una ofensiva contra posiciones croatas o de intentar la toma de instituciones gubernamentales croatas y de puestos de policía en diversas localidades, en particular en Eslavonia oriental. En prácticamente ningún caso se pidió a la población no serbia que evacuara una zona antes de la ofensiva serbia. En los casos en que se preveía una ofensiva croata (como ocurrió, por ejemplo, en Eslavonia occidental a finales de noviembre), las fuerzas serbias evacuaron el territorio ocupado y exigieron a la población local serbia que huyera con ellas. En casi todos los casos los insurgentes serbios atemorizaron a la población para inducirlos a huir, y para ello propalaron el rumor de que los 'Ustashas' croatas estaban planeando la matanza de la población serbia y el incendio y el saqueo de sus casas, y la prensa de Belgrado reforzó esos temores. En entrevistas transmitidas por televisión, refugiados serbios de Eslavonia occidental 'han afirmado también que fueron los croatas los que los obligaron a abandonar sus casas ... [Más creíbles parecen] las afirmaciones de otros refugiados serbios que dijeron que el ejército federal les había dado un plazo de 48 horas para huir'.

En el párrafo 131 del informe final de la Comisión de Expertos establecida en virtud de la resolución 780 (1992) del Consejo de Seguridad (S/1994/674), publicado el 27 de mayo de 1994, se señala que, "en lo que respecta a las prácticas de los serbios en Bosnia y Herzegovina y Croacia, el término

/...

'depuración étnica' suele utilizarse para describir los procedimientos aplicados para promover doctrinas políticas relativas a la 'Gran Serbia'. Dicha política es aplicada por los serbios en Bosnia y Herzegovina y Croacia y por quienes les apoyan en la República Federativa de Yugoslavia".

Además, en el párrafo 133 del informe se indica que "el sistema de la 'depuración étnica' se aplica en las zonas estratégicas que unen a Serbia propiamente dicha con las zonas de Bosnia y Croacia habitadas por serbios". En el párrafo 138 del informe se señala que uno de los factores que indican la existencia de una política de "depuración étnica" es "la marcha generalizada y subrepticia de la población serbia de determinadas zonas que deben ser objeto de 'depuración étnica' antes de que se produzcan tales actos".

Esas observaciones han sido confirmadas por un artículo publicado el 22 de noviembre de 1993, en el semanario Vreme de Belgrado y consistente en una entrevista con Dragoslav Bokan, dirigente de las "águilas blancas" un grupo paramilitar serbio. Esa organización cometió numerosos crímenes de guerra en Croacia y en Bosnia y Herzegovina y el nombre de Bokan figura en una lista de presuntos criminales de guerra compilada por Helsinki Watch. En esa entrevista, Bokan dice que "se plantearon graves problemas a finales de 1991 tras la retirada de Eslavonia occidental. Huyó primero el personal médico, seguido de los oficiales, y luego el ejército yugoslavo incendió las aldeas serbias y obligó a la población a huir".

Al citar a todas esas fuentes, que abarcan desde instituciones fidedignas, imparciales y muy respetadas hasta presuntos criminales de guerra serbios, pretendía demostrar lo siguiente:

a) El problema de los refugiados y las personas desplazadas que se encuentran en la República de Croacia, independientemente de su origen étnico, es una consecuencia de la agresión serbia iniciada por las autoridades de Belgrado para crear una "Gran Serbia";

b) En el proceso de creación de esa "Gran Serbia", centenares de miles de croatas, húngaros, checos y miembros de otras minorías no serbias de Croacia fueron asesinados o expulsados de sus casas, y las fuerzas serbias reasentaron (en ocasiones por la fuerza) a una parte considerable de la población serbia de Croacia en las regiones que habían sido objeto de "depuración étnica" para eliminar a la población no serbia y se consideraban destinadas a convertirse en parte de la "Gran Serbia";

c) Muchos de los serbios que abandonaron el territorio croata eran soldados del "Ejército Popular Yugoslavo", funcionarios de instituciones federales yugoslavas o miembros de sus familias;

d) El caso de los refugiados que se vieron obligados a abandonar sus hogares como resultado de una política de asesinato, terror y violación no puede equipararse al de los migrantes que se reasentaron en el marco de una estrategia militar y política de expansión territorial.

La República de Croacia es consciente de que hay muchos miembros de la etnia serbia de Croacia que pueden considerarse verdaderos refugiados y que huyeron por razones justificables. Sin embargo, al abordar la muy importante

/...

cuestión de los refugiados y las personas desplazadas de Croacia hay que tener presentes los orígenes del problema, así como la política sistemática de reasentamiento de población aplicada por el bando serbio como instrumento de expansión territorial.

Le agradecería que dispusiera la distribución de la presente carta como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 93, 94, 99, 100 c) y 148 del programa.

(Firmado) Mario NOBILO
Embajador
Representante Permanente
